



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

PORTARIA Nº 08/2016

O Pró-reitor de Ensino do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Sul-rio-grandense, no uso de suas atribuições, resolve aprovar "*ad referendum*" da Câmara de Ensino, para **os Cursos Técnicos em Comunicação Visual, Design de Interiores, Edificações, Eletrônica, Eletrotécnica, Eletromecânica e Química, forma integrada, do câmpus Pelotas**, para viger a partir do mês de abril de 2016:

- 1 - A matriz de disciplina optativa.
- 2 - O programa da disciplina optativa Língua Espanhola (30h).

Esta portaria entra em vigor a partir da sua data de publicação.

Pelotas, 26 de julho de 2016.

Assinatura manuscrita em tinta preta, legível como 'Ricardo Pereira Costa'.

Pró-reitor de Ensino  
Ricardo Pereira Costa

MATRIZ DE DISCIPLINAS OPTATIVAS				
Cursos Técnicos em Comunicação Visual, Design de Interiores, Edificações, Eletrônica, Eletrotécnica, Eletromecânica e Química – forma integrada			CAMPUS Pelotas	
CÓDIGO	DISCIPLINA	HORA AULA SEMANAL	HORA AULA SEMESTRAL	HORA RELÓGIO SEMESTRAL
XXXXX	Língua Espanhola	1	20	30



Serviço Público Federal  
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Sul-rio-grandense  
Pró-Reitoria de Ensino

<b>DISCIPLINA:</b> Língua Espanhola	
<b>Vigência:</b> a partir de 2016/1	<b>Período letivo:</b> OPTATIVA
<b>Carga horária total:</b> 30h	<b>Código:</b>
<b>Ementa:</b> Análise de semelhanças e diferenças entre as línguas espanhola e portuguesa: aspectos fonológicos, morfossintáticos e semânticos. O Espanhol do Prata. Estratégias de compreensão e interpretação de textos. Descrição e Prática de funções comunicativas. O mundo hispânico. Aspectos culturais.	

## Conteúdos

### UNIDADE I – Diacronia e Variação da Língua

- 1.1 Aspectos de variabilidade dialetal: origens, contatos e evolução do Espanhol
- 1.2 O contínuo linguístico espanhol-português: compartilhamentos e especificidades

### UNIDADE II – Os Sons da Língua

- 2.1 Relações entre letras, sons e fonemas do Espanhol
- 2.2 Contraste entre os sistemas de relações entre signos do Espanhol do Prata e do Português do Brasil

### UNIDADE III - As Formas da Língua e sua Organização

- 3.1 As pessoas do discurso: tratamento formal e informal
- 3.2 Sistema pronominal
- 3.3 Especificidades morfossintáticas de sufixação e colocação

### UNIDADE IV - Aspectos de Significado

- 4.1 Enfoque lexical e discursivo: significado e sentidos
- 4.2 Estratégias de abordagem textual: recorte temático, compreensão e interpretação textual

### UNIDADE V - A Língua como Código de Acesso à Cultura

- 5.1 A questão dialetal: mosaicos culturais regionais e sociais
- 5.2 A língua na música e na literatura

## Bibliografia básica

- BERLINER, C.; BRANDÃO, E.; STAHEL, M. **Señas. Diccionario para la Enseñanza de la Lengua Española para Brasileños**. São Paulo: Universidad de Alcalá de Henares – Martins Fontes, 2006.
- BORGES, J.L. **Nueva antología personal**. Buenos Aires: Emecé, 1968.
- FANJUL, A. **Gramática de español paso a paso**. São Paulo: Moderna, 2005.



Serviço Público Federal  
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Sul-rio-grandense  
Pró-Reitoria de Ensino

### **Bibliografia complementar**

LAVADO, J.S. (QUINO) **Mafalda**. Buenos Aires: Ediciones De La Flor, 1994 (recopilación).

OSMAN, S.; ELIAS, N.; REIS, P.; IZQUIERDO, S.; VALVERDE, J. **Enlaces – Español para jóvenes brasileños**. Cotia: Macmillan, 2013. (PNLD 2015-2017 FNDE. Componente curricular Língua Estrangeira Moderna – Espanhol – Ensino Médio.)